

**chapeadora
de cantos**

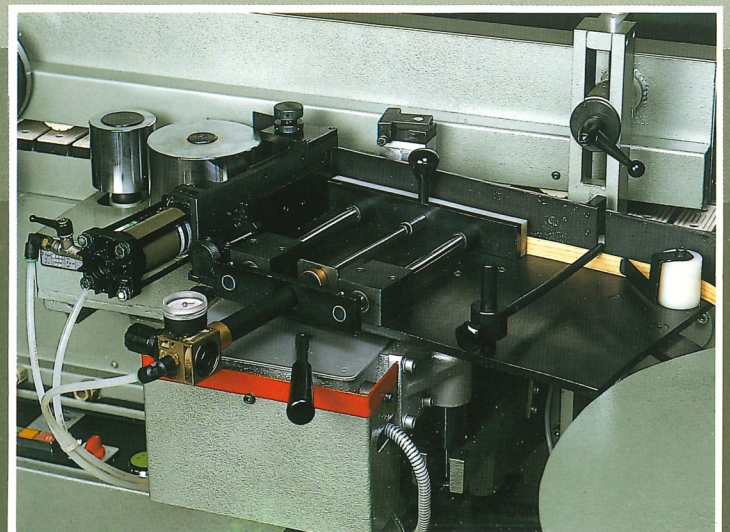
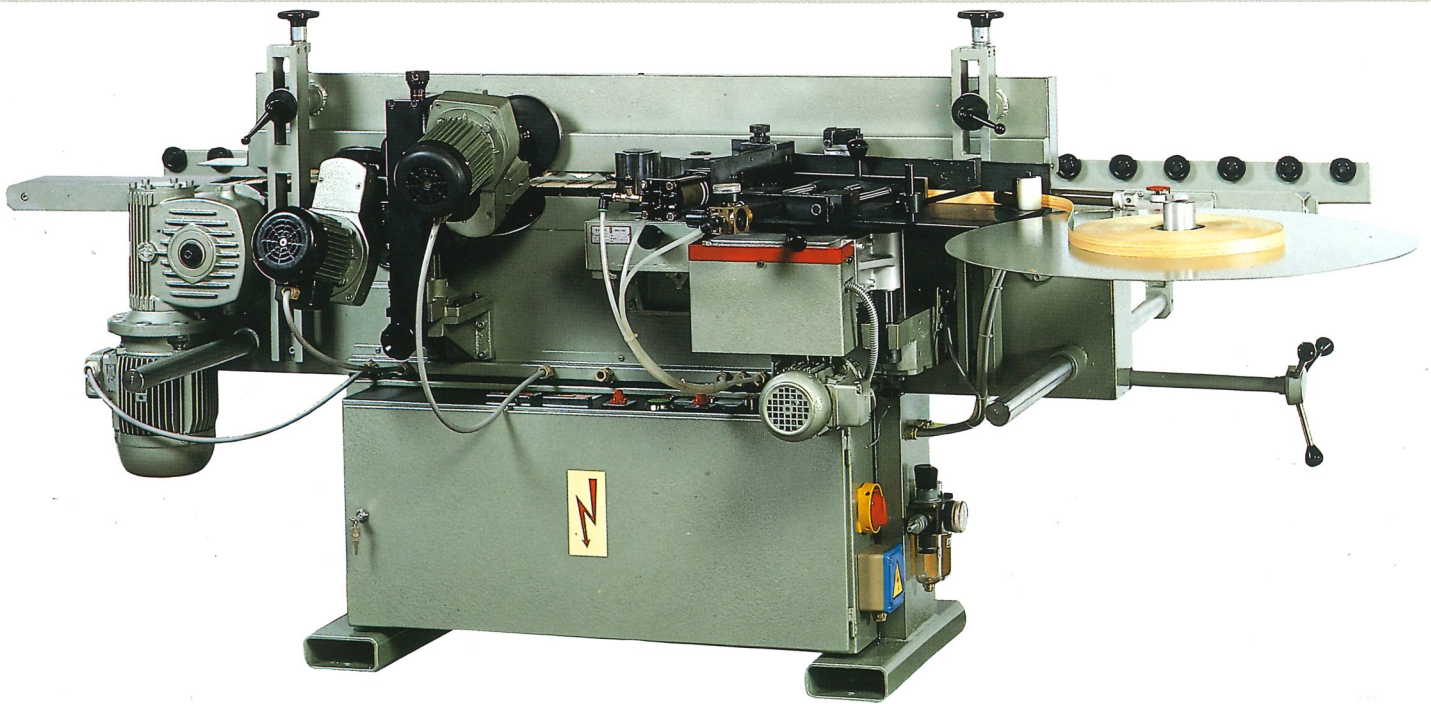
automatic edgebander
plaqueuse de chants automatique
orladora de cantos
bordatrice automatica
automatische Kantenanleimmaschine

EP-5



CEHISA

EP-5





CHAPEADORA AUTOMÁTICA

Esta chapeadora de avanzado diseño y desarrollada con tecnología punta va dotada con un sistema de alimentación y corte automáticos para materiales en rollo, así como bandeja de carga y alimentación automática para tiras precortadas, como: fórmica y listón de hasta 3 mm. de espesor.

El grupo refilador está equipado con dos motores individuales que pueden ajustarse con suma rapidez para pasar de trabajar en ángulo recto a inclinado. Esta chapeadora está prácticamente libre de mantenimiento, es de gran sencillez en su manejo, y es realmente indicada para pequeñas y medianas producciones.



AUTOMATIC EDGE BANDER

This sophisticated edgebander has an automatic roll cutter for roll material such as PVC-ABS - Veneers - Polyester - Melamine - as well as an automatic feeding magazine for strip material such as high pressure laminates. It has two individual motors for automatic top and bottom trimming which can be adjusted within seconds from a straight angle to a bevel. This new edgebander is practically maintenance free, simple to work with, and really recommended for small and medium production needs.



PLAQUEUSE DE CHANTS AUTOMATIQUE

Cette plaqueuse est équipée d'une cisaille pour les chants PVC en rouleaux et d'un dispositif d'alimentation pour les chants en stratifié, pré-coupés et les alèses bois jusqu'à 3 mm d'épaisseur.

Le groupe d'affleurage est équipé de deux moteurs indépendants, réglables en quelques instants pour passer de l'affleurage à angle droit à l'affleurage en chanfrein.

Cette nouvelle plaqueuse a été étudiée pour offrir une grande facilité de réglage et un entretien minimum.



ORLADORA DE CANTOS

Esta sofisticada orladora, tem um sistema automático de corte de orlas em rolo, como PVC, ABS, Polyester, folha de madeira ou Melamina, assim como um carregador automático para alimentação de orlas, em tiras, como ripas de Madeira e Fórmica até 3 mm. de espessura.

Tem dois motores individuais para o Afagamento que podem ser ajustados em poucos segundos e em vários ângulos.

Esta nova orladora está praticamente isenta de manutenção, é de grande facilidade de manejo e é a mais indicada para pequenas e medias produções.



BORDATRICE AUTOMATICA

Questa bordatrice è dotata di una cesoia per bordi PVC a nastro e di un dispositivo di alimentazione per bordi singoli e per bordi in massello fino ad uno spessore di 3 mm.

Il gruppo di rifilatura è dotato di 2 motori indipendenti regolabili in ogni momento per passare da una rifilatura piana ad una inclinata.

Questa nuova bordatrice è stata studiata per offrire una facile regolazione e una spesa minima di manutenzione.



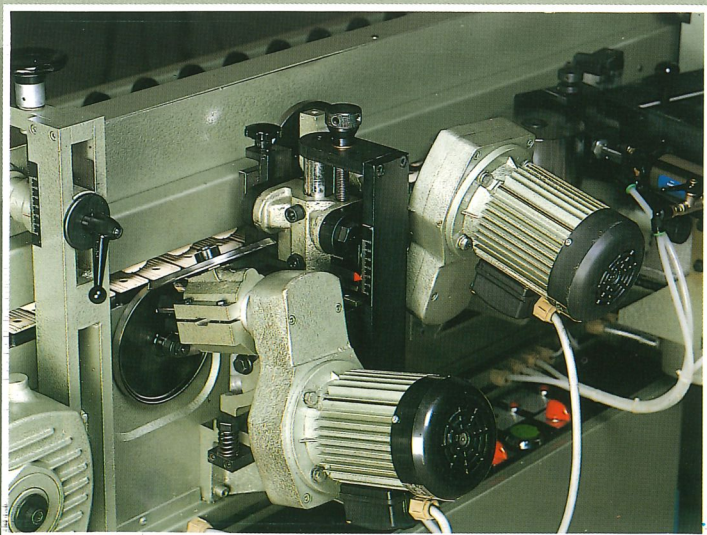
AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINE

Diese technisch sehr raffinierte Kantenanleimmaschine ist mit einer Rollentrenneinrichtung für Rollenmaterial auf PVC-, ABS-, Polyester- und Melaminharzbasis, sowie auch mit einem Fixlängen-Streifenmagazin für Hochdrucklaminat- und Massivholzkanten bestückt.

Gleichzeitiges Bündigfräsen, oben und unten, mittels zwei für Fasefräsen durch Schnellverstellung schrägstellbaren Fräsaggregaten.

Diese neue und preisgünstige Kantenanleimmaschine in Kompaktbauweise ist einfach zu bedienen und einzustellen und sehr wartungsfreundlich.

Modell EP-5: die bewährte Kantenanleimmaschine mit direkter Leimangabe für das Handwerk und den Kleinbetrieb sowie auch für Sonderfertigungen.



CHAPEADORA DE CANTOS

Datos técnicos

Máx. Longitud del tablero	ilimitada
Mín. Longitud del tablero	120 mm
Ancho máx. del tablero	ilimitado
Ancho mín. del tablero	120 mm
Grueso máx. del tablero	60 mm
Grueso mín. del tablero	10 mm
Espesor de la chapa o listón	0,5 - 3 mm
Velocidad de avance del tablero	13m/min.
Potencia total instalada	3,3 Kw/4,5 CV
Amperaje	14
Conexión aire comprimido	6 Kg/cm ²
Peso neto	367 Kg
Cubicaje marítimo	4 m ³

LA MÁQUINA VA EQUIPADA CON PARO DE EMERGENCIA

PLAQUEUSE DE CHANTS AUTOMATIQUE

Caractéristiques techniques

Longueur maximum des panneaux	illimitée
Longueur minimum des panneaux	120 mm
Largeur maximum des panneaux	illimitée
Largeur minimum des panneaux	120 mm
Epaisseur maximum des panneaux	60 mm
Epaisseur minimum des panneaux	10 mm
Epaisseur du chant ou de l'alèse	0,5 - 3 mm
Vitesse d'avance	13 m/min.
Puissance totale	3,3 Kw/4,5 CV
Ampérage	14 A
Pression air comprimé	6 Kg/cm ²
Poids net	367 Kg
Volume caisse d'emballage	4 m ³

LA MACHINE EST ÉQUIPÉE D'UN BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE.

BORDATRICE AUTOMATICA

Caratteristiche tecniche

Lunghezza massima dei pannelli	illimitata
Lunghezza minima dei pannelli	120 mm
Larghezza massima dei pannelli	illimitata
Larghezza minima dei pannelli	120 mm
Spessore massimo	60 mm
Spessore minimo	10 mm
Spessore del bordo	0,5 - 3 mm
Velocità d'avanzamento	13 m/min.
Potenza totale	3,3 Kw/4,5 CV
Amperaggio	14 A
Pressione aria compressa	6 Kg/cm ²
Peso netto	367 Kg
Volume imballaggio	4 m ³

LA MACCHINA È DOTATA DI UN TASTO D'ARRESTO D'EMERGENZA

AUTOMATIC EDGEBANDER

Technical Data

Max. Length of Panel	Unlimited
Min. Length of Panel	120 mm (5")
Max. Width of Panel	Unlimited
Min. Width of Panel	120 mm (5")
Max. Thickness of Panel	60 mm (2 1/4")
Min. Thickness of Panel	10 mm (3/8")
Min. and Max. Thickness of Edging	0,5 - 3 mm (18 Mils - 1/8")
Speed	13 m/min.
Main motor	1 1/2 HP
Trimming Motors	3/4 HP Each
Voltage	220 V - 3 Phase - Special voltage available upon request
Ampérage	14
Compressed Air Connection	100 PSI (6 bar)
Glue Medium	Hotmelt in Granulates
Net Weight	367 KG (810 lbs.)
Sizes	8 1/2" x 4" to 8 1/2" x 6 1/2" depending on position of adjustable support bar
Sea volume	4 m ³

MACHINE EQUIPPED WITH EMERGENCY SWITCH STOP

ORLADORA DE CANTOS

Datos técnicos

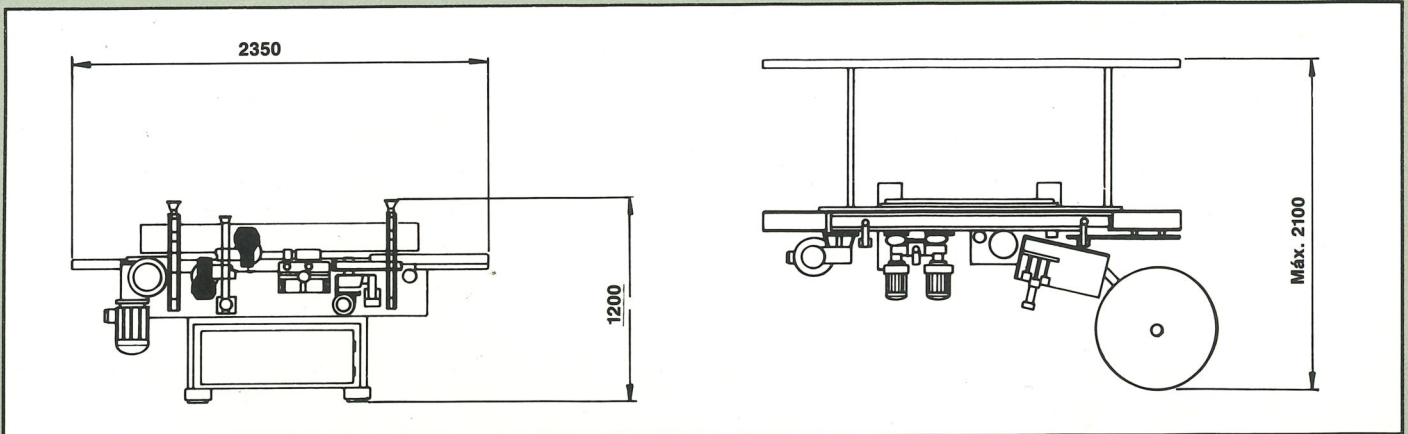
Comprimento Máx. do painel	ilimitada
Comprimento Min. do painel	120 mm
Largura Máx. do painel	ilimitada
Largura Min. do painel	120 mm
Altura Máx. a orlar	60 mm
Altura Min. a orlar	10 mm
Espesura da orla	0,5 - 3 mm
Velocidade de avance do painel	13 m/min.
Potencia total instalada	3,3 Kw/4,5 CV
Amperagem	14
Pressão do ar	6 Kg/cm ²
Peso neto	367 Kg
Volume com embalagem	4 m ³

A MÁQUINA VAI EQUIPADA COM PARAGEM DE EMERGENCIA

AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINE

Länge Werkstücke	120 mm - unbegrenzt
Breite Werkstücke	120 mm - unbegrenzt
Dicke Werkstücke	10 mm - 60 mm
Dicke Kantenmaterial	0,5 mm - 3 mm
Vorschub	13 m/min.
Anschlusswert	3,3 Kw/4,5 PS
Stromstärke	14
Druckluftanschluss	6 bar
Nettogewicht ca.	367 Kg
Seemässige Verpackung	4 m ³

DIE MASCHINE IST MIT EINEM «NOT-AUS» SCHALTER AUSGERÜSTET



Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación a la máquina sin previo aviso

Modifications of design may be made without prior notice.

Nous nous réservons le droit de modifications techniques sans avis préalable.

Reservamos o direito de fazer qualquer modificação sem aviso prévio.

Ci riserviamo di apportare modifiche senza preavviso.

Wir behalten uns das Rechts vor die Ausführung ohne Voranmeldung zu ändern.

FABRICADO POR:
MANUFACTURED BY:



CEHISA